

598866-2026 - Kilpailu

Saksa – Sähkömoottorit, -generaattorit ja -muuntajat – AWB Antriebserneuerung GI AUAA

OJ S 167/2026 31/08/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Tavarahankinnat

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR) - Braunschweig

Sähköposti: evergabe@dlr.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Hankintaviranomaisen subventoiman sopimuksen tekävä organisaatio

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: AWB Antriebserneuerung GI AUAA

Kuvaus: Erneuerung von VENTILATOR, MOTOR und DIFFUSOR im Akustikwindkanal

Braunschweig: 1. Entwurfsstudie Die Entwurfsstudie umfasst zunächst eine fundierte aerodynamische Bewertung des IstZustands im AWB. Die Ergebnisse dieser ersten aerodynamischen Studie werden mit numerischen Strömungssimulationen und experimentellen Ergebnissen verglichen, die das DLR im Rahmen der Planung der Windkanalsanierung erzielt hat. Der Umfang dieser Studie dient dazu, sicherzustellen, dass ein neuer Entwurf auf einer angemessenen Ausgangsbasis beruht, und die Kompetenzen des Auftragnehmers im Bereich der Aerodynamik nachzuweisen. Letzteres kann auch durch ausgearbeitete Beispiele aus anderen Projekten erfüllt werden. Zweitens müssen die aerodynamischen Eigenschaften des neuen Antriebssystems erarbeitet und ordnungsgemäß dokumentiert werden, beispielsweise hinsichtlich des mittleren Strömungsfeldes in allen Geschwindigkeitskomponenten stromabwärts der ersten Leitschaufel im AWB. Sowohl die Homogenität der Strömung als auch die mittlere Strömungsgeschwindigkeit sind entscheidende Kriterien für die Akzeptanz des Ergebnisses. Drittens und letztens muss ein detailliertes technisches Konzept für die Umsetzung erstellt werden. Das Konzept soll eine vollständige Beschreibung aller wesentlichen mechanischen, elektrischen und elektronischen Komponenten, ihrer Abmessungen, Gewichte, der elektrischen Leistungsaufnahme usw. sowie ein Konzept für die Installation und die abschließende Inbetriebnahme enthalten. Die endgültige Abnahme der Entwurfsstudie durch das DLR ist das Kriterium für die Fortsetzung des Projekts. In jedem Fall sind die Ergebnisse der Entwurfsstudie letztendlich Eigentum des DLR, einschließlich aller Rechte für jede weitere interne Nutzung. Die Konstruktionsarbeiten umfassten einen Vorschlag für ein PC-basiertes Antriebssteuerungssystem, das einen Teil der Funktionalität des eigentlichen Systems übernimmt. Alle erforderlichen Informationen werden dem Kunden vom DLR zur Verfügung gestellt. 2. Fertigung Das DLR verlangt eine dokumentierte Belastungsanalyse für kritische Bauteile wie den Ventilator und dessen Schaufeln, das Diffusorgehäuse oder die Tragkonstruktionen. Die Fertigung aller Komponenten ist direkt durch den Auftragnehmer durchzuführen. Sollte es erforderlich sein, einen Unterauftragnehmer mit der Fertigung von speziell für den Einsatz im AWB angepassten Komponenten zu beauftragen, ist der

Auftragnehmer verpflichtet, das DLR vor der Vergabe des Unterauftrags zu informieren. Für alle nicht standardmäßigen Komponenten wird eine Probemontage in den Räumlichkeiten des Auftragnehmers verlangt, um das Risiko von Ausfällen und daraus resultierenden Verzögerungen während der Installation beim DLR zu minimieren. Das DLR hat das Recht, auf Anfrage bei den Installationstests anwesend zu sein, und wird über alle Ergebnisse informiert. Alle Tests sind durch Fotos, Videos und Protokolle ausreichend zu dokumentieren, je nachdem, was als aussagekräftigstes Mittel erachtet wird. 3. Einbau und Inbetriebnahme Der Auftragnehmer ist dafür verantwortlich, alle Komponenten beim DLR durch eigenes Personal oder mit Unterstützung von Subunternehmern zu installieren. Das/die Installationsteam(s) hat/haben alle erforderlichen Werkzeuge und Hilfsmittel mitzubringen. Die Installation hat in einer festgelegten Reihenfolge zu erfolgen, die zwischen dem Auftragnehmer und dem DLR rechtzeitig vor Beginn der praktischen Arbeiten vereinbart wurde
Menettelyn tunniste: 2f1020d2-1ccf-4d13-b7dd-f288a687fa43

Sisäinen tunniste: E35155883

Menettelyn tyyppi: Tarjouskilpailukutsun julkaisemisen jälkeinen neuvottelumenettely / tarjousperusteinen neuvottelumenettely

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 31100000 Sähkömoottorit, -generaattorit ja -muuntajat

Lisäluokitus (cpv): 42142000 Vaihteiston ja voimansiirtolaitteiden osat

2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Lilienthalplatz 7

Postitoimipaikka: Braunschweig

Postinumero: 38108

Maaryhmittely (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Maa: Saksa

2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 1 200 000,00 EUR

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Ausschlussgründe wegen der Nähe zu Russland: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: AWB Antriebserneuerung GI AUAA

Kuvaus: Erneuerung von VENTILATOR, MOTOR und DIFFUSOR im Akustikwindkanal

Braunschweig: 1. Entwurfsstudie Die Entwurfsstudie umfasst zunächst eine fundierte

aerodynamische Bewertung des IstZustands im AWB. Die Ergebnisse dieser ersten aerodynamischen Studie werden mit numerischen Strömungssimulationen und experimentellen Ergebnissen verglichen, die das DLR im Rahmen der Planung der Windkanalsanierung erzielt hat. Der Umfang dieser Studie dient dazu, sicherzustellen, dass ein neuer Entwurf auf einer angemessenen Ausgangsbasis beruht, und die Kompetenzen des Auftragnehmers im Bereich der Aerodynamik nachzuweisen. Letzteres kann auch durch ausgearbeitete Beispiele aus anderen Projekten erfüllt werden. Zweitens müssen die aerodynamischen Eigenschaften des neuen Antriebssystems erarbeitet und ordnungsgemäß dokumentiert werden, beispielsweise hinsichtlich des mittleren Strömungsfeldes in allen Geschwindigkeitskomponenten stromabwärts der ersten Leitschaufel im AWB. Sowohl die Homogenität der Strömung als auch die mittlere Strömungsgeschwindigkeit sind entscheidende Kriterien für die Akzeptanz des Ergebnisses. Drittens und letztens muss ein detailliertes technisches Konzept für die Umsetzung erstellt werden. Das Konzept soll eine vollständige Beschreibung aller wesentlichen mechanischen, elektrischen und elektronischen Komponenten, ihrer Abmessungen, Gewichte, der elektrischen Leistungsaufnahme usw. sowie ein Konzept für die Installation und die abschließende Inbetriebnahme enthalten. Die endgültige Abnahme der Entwurfsstudie durch das DLR ist das Kriterium für die Fortsetzung des Projekts. In jedem Fall sind die Ergebnisse der Entwurfsstudie letztendlich Eigentum des DLR, einschließlich aller Rechte für jede weitere interne Nutzung. Die Konstruktionsarbeiten umfassten einen Vorschlag für ein PC-basiertes Antriebssteuerungssystem, das einen Teil der Funktionalität des eigentlichen Systems übernimmt. Alle erforderlichen Informationen werden dem Kunden vom DLR zur Verfügung gestellt.

2. Fertigung Das DLR verlangt eine dokumentierte Belastungsanalyse für kritische Bauteile wie den Ventilator und dessen Schaufeln, das Diffusorgehäuse oder die Tragkonstruktionen. Die Fertigung aller Komponenten ist direkt durch den Auftragnehmer durchzuführen. Sollte es erforderlich sein, einen Unterauftragnehmer mit der Fertigung von speziell für den Einsatz im AWB angepassten Komponenten zu beauftragen, ist der Auftragnehmer verpflichtet, das DLR vor der Vergabe des Unterauftrags zu informieren. Für alle nicht standardmäßigen Komponenten wird eine Probemontage in den Räumlichkeiten des Auftragnehmers verlangt, um das Risiko von Ausfällen und daraus resultierenden Verzögerungen während der Installation beim DLR zu minimieren. Das DLR hat das Recht, auf Anfrage bei den Installationstests anwesend zu sein, und wird über alle Ergebnisse informiert. Alle Tests sind durch Fotos, Videos und Protokolle ausreichend zu dokumentieren, je nachdem, was als aussagekräftigstes Mittel erachtet wird.

3. Einbau und Inbetriebnahme Der Auftragnehmer ist dafür verantwortlich, alle Komponenten beim DLR durch eigenes Personal oder mit Unterstützung von Subunternehmern zu installieren. Das/die Installationsteam(s) hat/haben alle erforderlichen Werkzeuge und Hilfsmittel mitzubringen. Die Installation hat in einer festgelegten Reihenfolge zu erfolgen, die zwischen dem Auftragnehmer und dem DLR rechtzeitig vor Beginn der praktischen Arbeiten vereinbart wurde

Sisäinenn tunnist: LOT-0001 223/2026/9560267

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Tavarahankinnat

Pääasiallinen luokitus (cpv): 31100000 Sähkömoottorit, -generaattorit ja -muuntajat

Lisäluokitus (cpv): 42142000 Vaihteiston ja voimansiirtolaitteiden osat

5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: Lilienthalplatz 7

Postitoimipaikka: Braunschweig

Postinumero: 38108

5.1.3. Arvioitu kesto

Muu kesto: Tuntematon

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#,

#Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis über die Eintragung ins Handelsregister: Aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument. Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen.

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin töihin

Valintaperusteen kuvaus: Angabe von mindestens zwei mit diesem Auftrag vergleichbaren Referenzen.

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: Sprache, in der die Angebote und Eignungsunterlagen verfasst sein müssen. Das Angebot muss in all seinen Bestandteilen in deutscher Sprache abgefasst sein.

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: Firmenprofil/Vorstellung des Unternehmens Der Bieter hat ein Firmenprofil mit folgenden Angaben den Angebotsunterlagen beizufügen: • Datum der Unternehmensgründung • Standorte des Unternehmens • Rechtsform des Unternehmens • Registergericht und Registernummer • Umsatzsteuer Identifikationsnummer (USt-ID) • Identifikationsnummer (Leitweg-ID) • Einstufung als KMU • Einstufung als Start-UP • Börsennotiert • Staatsangehörigkeit des wirtschaftlichen Eigentümers des Unternehmens • Beschreibung des Kerngeschäftes

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: Eigenerklärung GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen)

Tiedot kaksivaiheisen menettelyn jälkimmäisestä vaiheesta:

Menettelyn jälkimmäiseen vaiheeseen kutsuttavien ehdokkaiden vähimmäismäärä: 5

Ostaja varaa oikeuden tehdä sopimus alustavien tarjousten perusteella ilman neuvottelujen toteuttamista

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa
Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://www.subreport.de/E35155883>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.subreport.de/E35155883>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika: 28/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Der Auftraggeber kann eine Aufklärung über Inhalte der Angebote und Eignungsunterlagen betreiben und Unterlagen nachfordern. Die Grundsätze der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung werden dabei beachtet.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: kyllä

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammer des Bundes

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Ein Antragsteller ohne Wohnsitz der gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung in der Bundesrepublik Deutschland hat einen Empfangsbevollmächtigten in der Bundesrepublik Deutschland zu benennen. Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten nennen. Der Antrag ist u. a. dann unzulässig, soweit: (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der Antrag ist u. a. nur dann zulässig, wenn die Unwirksamkeit des Auftrages im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR) - Braunschweig
Rekisterinnumero: Leitweg-ID 992-03005-81
Postiosoite: Lilienthalplatz 7
Postitoimipaikka: Braunschweig
Postinnumero: 38108
Maaryhmittely (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)
Maa: Saksa
Sähköposti: evergabe@dlr.de
Puhelin: 000
Internetosoite: <https://www.dlr.de>
Tämän organisaation roolit:
Ostaja

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Vergabekammer des Bundes
Rekisterinnumero: 991-02380-92
Yksikkö: Vergabekammer
Postitoimipaikka: Bonn
Postinnumero: 53113
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Maa: Saksa
Sähköposti: vk@bundeskartellamt.bund.de
Puhelin: +492289499578
Faksi: +492289499163
Internetosoite: <https://www.bundeskartellamt.de>
Tämän organisaation roolit:
Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Rekisterinnumero: 0204:994-DOEVD-83
Postitoimipaikka: Bonn
Postinnumero: 53119
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Maa: Saksa
Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: e4412923-c1fe-4c2a-893b-b3dfe1a8274e - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 28/08/2026 08:09:29 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 598866-2026

EUVL S -lehden numero: 167/2026

Julkaisupäivä: 31/08/2026